

TABLA

<i>Prólogo general</i>	VII
<i>Introducción</i>	I
I. ¿PERO QUÉ ES UNA LITERATURA NACIONAL?	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA LITERATURA NACIONAL	
ESPAÑOLA	II
Algunas versiones de lo nacional en literatura	II
La república literaria y Europa	16
Reclamaciones hispanas: Quevedo y Saavedra Fajardo ...	19
<i>Bibliothecae</i> y patrimonio literario	27
Antiaustracismo	31
La historia como apología: hacia el nacionalismo literario	35
La lengua de la nación.	42
Posiciones geoliterarias	44
Subjetivización de la literatura	47
Novela familiar de la historiografía de la literatura	
española	50
Friedrich Schlegel y la <i>Geschichte der alten und neuen</i>	
<i>Literatur</i>	56
Gotinga, Coppet... ..	60
Y Boston.	64
La institucionalización moderantista de la literatura	
española	69

Pidal, historiador y ministro	71
El primer historiador nacional	74
La literatura de la nación portuguesa	80
2. EUROPA, O NO	93
<i>This tawny Spain...</i>	93
El síndrome de la <i>terra incognita</i>	95
¿Insularidad medieval?	103
Italia o la invención de la literatura española	106
<i>Frenching Amadis</i>	119
Imprenta y horizonte europeo	125
Más traducciones	133
Los viajes de <i>Diana</i>	136
Pícaros peregrinos	138
Otras versiones: Granada y la comedia	144
«Salvar el honor de los poetas españoles»: una decisión alemana	150
La demanda de lo pintoresco	158
<i>History in the land of romance</i>	169
La atracción de Rodrigo: Robert Southey	176
Louis Viardot	186
La aduana de Europa	192
Figuras imperfectas del escritor internacional: Unamuno	201
Figuras imperfectas del escritor internacional: Lorca	213
Sobre globalización y discursos teórico-críticos	223
<i>Du monde entier</i>	237
3. EL ORIENTE EN CASA	249
Relatos sobre los orígenes de la literatura nacional	251
El síndrome orientalista	255
Actitudes hacia el pasado oriental en el siglo XVIII	257
La orientalización de la literatura española	263
Mudejarismos	269
Transferencias: de lo residual y lo emergente	273

«Vile con caracteres que conocí ser arábigos»	279
De fuentes y acomodaciones	285
Los conversos como cuestión historiográfica.	293
Diáspora y márgenes de Europa	301
Arabismo y geocultura de la literatura española	306
Orientalismo y traducciones	317
La materia de Marruecos: un orientalismo parabólico.	322
4. AMÉRICA, HACIA UNA LITERATURA MUNDIAL: «QUE DE TIERRA NUEVA DE AYER CONQUISTADA SALE NUEVA Y VERDADERA MANERA DE BIEN ESCRIBIR PARA TODAS LAS NACIONES»	
América desde la literatura española	333
Libros y mercado	341
La ciudad letrada	350
Épica colonial: «del universo la gran traza»	353
¿América preterida?	363
Sobre barroco y neobarroco.	374
Hispanoamérica y el modernismo: Rubén Darío	386
Meridianos literarios.	392
El modernismo y la encrucijada del hispanoamericanismo de la Restauración	396
La vuelta de América	403
Cuestiones de ciudadanía literaria.	409
Del <i>boom</i>	419
La mediación disputada con la modernidad	432
La literatura mundial, al fin	442
5. LA NEGOCIACIÓN DEL LUGAR: LA REGIÓN, LA NACIÓN, EL MUNDO.	
Sobre regionalismo y literatura	450
Regionalismos filológicos e identidad española.	456
Regionalismo, cosmopolitismo y jerarquías literarias	461
Literatura española y literaturas regionales: réplicas y contrarréplicas	468
«Un libro arlequín, mitad gallego y mitad castellano»	475

«Por años mozos yo no era un autor español...»	487
Literaturas regionales.	496
Discutiendo la capital	503
¿«Una literatura entera y verdadera»?	515
Algunas historias regionales de la literatura	521
Nacional, internacional, posnacional	532

TEXTOS DE APOYO

1. La literatura española frente a Europa	549
2. Saavedra Fajardo y los «autores de la nación española» . .	551
3. Antonio de Capmany: el Siglo de Oro ante el mundo. . .	553
4. Una opinión que hay que desvanecer: la cultura española, bárbara de naturaleza y de necesidad	555
5. Los árabes españoles y el cultivo de las letras vulgares en Europa	556
6. ¿Doble origen de la rima en la península Ibérica?	557
7. Una lanza por la cultura española: Carlo Denina en la Academia de Berlín.	559
8. Carácter nacional y posición europea	561
9. Ticknor: recuerdos de España.	563
10. Menéndez Pelayo revisa la historiografía literaria decimonónica	565
11. La providencia y el ingenio español.	568
12. «This tawny Spain lost in the World's debate»	571
13. Vislumbres de la literatura española	574
14. El caballero de Florián y los moros de España	575
15. Robert Southey: un panorama de la poesía de España y Portugal	576
16. Juan Luis Vives: las lecturas corruptoras de las mujeres. .	577
17. Gabriele Giolito a Jerónimo Jiménez de Urrea	581
18. Christof Wirsung: cómo conocí <i>La Celestina</i>	583
19. Amadís vuelve a la Galia.	584
20. Las razones de una traducción: el <i>Orlando furioso</i> por Jerónimo Jiménez de Urrea.	586

21.	Barezzo Barezzi: <i>Il picariglio castigliano</i>	587
22.	La primera traducción italiana del <i>Lazarillo</i>	588
23.	Romans comiques	589
24.	El catálogo español del capitán Stevens	590
25.	Bartolommei adapta a Rojas Zorrilla	595
26.	Los extranjeros y la literatura española	596
27.	Lessing: afinidades de la literatura española y alemana	596
28.	<i>El Buscón</i> en Weimar	598
29.	Los españoles viajan poco y no lo cuentan	599
30.	El valor de cambio de lo pintoresco	601
31.	La guerra de la Independencia y la cultura española en Europa	604
32.	Linguet: carta a los académicos españoles	605
33.	España ultramontana	607
34.	Las cartas españolas de Blanco White	610
35.	Poesía popular española para el romanticismo inglés	611
36.	Charles Nodier y <i>El Buscón</i>	613
37.	La literatura española en Francia, según «Clarín»	614
38.	Carta de Josep Yxart a Albert Savine	617
39.	Miguel de Unamuno: «Historia de <i>Niebla</i> »	618
40.	Unamuno, desde Alemania	619
41.	Harold Bloom: Lorca y los límites de la universalidad	621
42.	Julio Ortega: crítica transatlántica	622
43.	Joan Ramon Resina: del hispanismo a los estudios ibéricos	624
44.	Javier Marías: «A man who wasn't there»	626
45.	La débil nacionalidad de la literatura hebrea	628
46.	Cultura árabe y solar hispano: unas consideraciones de Juan Valera	629
47.	Luis José Velázquez: la influencia de la poesía árabe sobre la castellana	630
48.	Razones del florecimiento de la cultura árabe en la Península	631
49.	El estilo mudéjar en arquitectura	632
50.	Miguel de Luna: «Proemio al cristiano lector»	634

51.	Augurios de expansión hacia Oriente	637
52.	Antigua nobleza hebrea y rústicos cristianos	637
53.	Conversos y peculiaridad hispánica.	639
54.	Conde de Noroña: «De la gacela y el diván»	640
55.	Francisco Javier Simonet: sobre los árabes españoles.	642
56.	La puerta entornada de África	645
57.	«No hay más Dios que nuestro Dios»	648
58.	Víctor Balaguer: <i>Los españoles en África</i>	650
59.	«El furor bautismal de los españoles»	652
60.	Luys Santa Marina: «Santiago ya no pelea por nosotros».	652
61.	El discurso colectivo sobre don Rodrigo	653
62.	Una hipótesis sobre la literatura nacional española	655
63.	El tema mexicano de Cernuda	657
64.	<i>Ínsulas extrañas</i> : antología de poesía en lengua española (1950-2000)	658
65.	Un colofón noticiero: Cortés en México	660
66.	«Una casi universal geografía del mundo»	661
67.	Rubén Darío: «Palabras liminares» a <i>Prosas profanas</i>	661
68.	Juan Valera, sobre <i>Azul</i>	662
69.	«Madrid, meridiano intelectual de Hispanoamérica»	665
70.	Curros Enríquez a Eugénio de Castro	667
71.	Valera: una dedicatoria a Cánovas.	670
72.	Menéndez Pelayo sobre la poesía hispanoamericana.	671
73.	Juan Larrea: «Inminencia de América»	676
74.	César Vallejo, «Estado de la literatura española».	677
75.	La internacionalización del «boom»	678
76.	Juan Benet: «Yo me pasé años leyendo a Euclides da Cunha».	681
77.	La Biblioteca Breve en <i>Ínsula</i>	682
78.	El <i>décalage</i> de la narrativa del exilio	683
79.	Alfonso Grosso y el «boom»	685
80.	Lino Novás Calvo: «El demonio de Faulkner»	686
81.	Mario Vargas Llosa sobre Faulkner	688
82.	Juan Benet: <i>Faulkner en España</i>	689

83.	Borges en Francia	690
84.	Gabriel García Márquez según John Barth.	693
85.	La narrativa del post	695
86.	Sobre geografía literaria	696
87.	Juan Valera: «Los juegos florales de Barcelona en 1859 y 1860»	698
88.	Lenguas locales y lenguas universales	699
89.	La literatura gallega comparada con la catalana.	701
90.	Relembrazas literarias de Ramón del Valle de la Peña	703
91.	Valle-Inclán: «Sobre el idioma castellano»	707
92.	Valle en <i>La Cataluña</i> (1910)	708
93.	«Catalunya i avant»	710
94.	El regionalismo de Pereda	712
95.	Un «Palique».	714
96.	Murguía: el medio y el estilo.	715
97.	Extremadura en la historia	717
98.	El genio literario de Extremadura	719
99.	Carles Riba en vísperas del Congreso de Poesía de Salamanca	720
100.	<i>Seven Houses in France</i>	721
	<i>Apuntes bibliográficos</i>	723
	<i>Índice de nombres</i>	751
	<i>Procedencia de las ilustraciones</i>	799